

THE FIRST GENERAL EPISTLE OF PETER

¹ Shíí Peter, Jesus Christ binal'a'á nshkíni, nnee nanidí' daanljigo ilts'á'yú Póntus, Galátia, Cappadócia, Asia, la'íí Bithýnia daagolzeeyú odaagohele'ihíí bich'í' k'e'eshchii, ² Nohwíí, Bik'ehgo'ihí'nań nohwiTaa dabíntsé nohwídaagołsigo hanohwiheznil, la'íí Holy Spirit hadaanohwidezlaago, Jesus Christ bikísk'eh ádaanoht'eego, la'íí bidil bee nohwik'í daidilta' doleelgo hanohwiheznil: Bik'ehgo'ihí'nań bilgoch'oba'íí la'íí bits'á'dí' ilch'í'gont'éehíí dayúwehégo bee nohwá íghohgháh le'. ³ Bik'ehgo'ihí'nań, Jesus Christ nohweBik'ehń biTaa, ba'ihégoł le', án bilgoch'oba'íí an'odaazliiníí bee Jesus Christ daztsąądí' naadiidzaahíí biláhyú ánídégo nádaagosiidlij, áik'ehgo yaaká'yú gózhóóníí ndaahóndliihíí doo nohwits'á' bech'ígowáh dago biká daadéet'ijh. ⁴ Bik'ehgo'ihí'nań bits'á'dí' daanohwíyéé doleeki, doo da'ilíí hileeh dahi, doo hichqoh dahi, doo bech'ígonáh dahi, yaaká'yú nohwá nano'níí, ⁵ Nohwi'odla' golíhíí bigħa Bik'ehgo'ihí'nań binawod bee nht'éégo nohwinádéz'ij, hasdáhiikáhíí aql lalzaazhi', áí nohwá ilch'í'ilzaago nnágodzaago ch'í'nah ádolniił. ⁶ Áí bigħa, k'adíí dét'ihézhí' iltah at'éégo nanohwi'dintaahgo nohwiniidaagonkt'éé lək'e ndi dázhó nohwil daagozhóq: ⁷ Nanohwi'dintaahíí bee nohwi'odla' nłdzil shihíí nabí'dintaah;

óodo kọ' bee bitádil'eel, óodo da'ílíí hileeh, áídá' nohwi'odlǎ'íí óodo bitisgo ilíí; áík'ehgo nohwi'odlǎ' nǎdzil bígóziyúgo, Jesus Christ nǎdzáágo nohwa'ihéndzigo, daanohwidnǎsigo, ǎ'íí nohwits'ǎ'idindláád doleel: ⁸ Christ doo hwahá daahołtséh da ndi nohwił daanzhọq; k'adíí án doo daah'íí da ndi daahohdłǎago nohwił daagozhóq, nohwił gozhóóníí doo hagog'éego baa na'goni' dago yaaká'yú idindláádíí k'a'at'éé: ⁹ Dayúweh nohwi'odlǎ' bee nasozíyúgo nohwiyi'siziiníí hasdakáh. ¹⁰ Áí hasdách'igháhíí bee Bik'ehgo'ihí'nań nohwaa ch'oba' doleekíí, dabíí binkááyú nada'iziidi n'íí yaa nadaagosni'; áí hasdách'igháhíí yiká na'ódaadiłkid, ǎ'íí dǎzhq yídaagołsijh hádaat'íígo nadaayılkaah lẹk'e: ¹¹ Bik'ehgo'ihí'nań binkááyú nada'iziidi n'íí Christ biSpirit daayigoyılíni dabíntsedá' Christ biniigodılne'íí yaa nagosni', ǎ'íí bikédí'go bits'ǎ'idindláádíí ǎldó' yaa nagosni', áík'ehgo hagog'éego ágodonııkíí, ǎ'íí da'os'ah ágodonııkíí yiká na'ódaadiłkid lẹk'e. ¹² Holy Spirit yaa nagosni' n'íí, doo áí goldohíí biyi' ńágot'ııł da doleelgo, áídá' díí goldohíí biyi' ágone' doleelgo Bik'ehgo'ihí'nań binkááyú nada'iziidi n'íí bich'ı' ch'ı'nah ágolzaa, áík'ehgo k'adíí da'ái bee nohwił na'goni', nnee Holy Spirit yaaká'dí' nkenǎ'a'íí biláhyú yati' baa gozhóni yee nohwich'ı' yádaakti'íí, da'ái yee nohwił nanádaagolni', áí Bik'ehgo'ihí'nań binal'a'á yaaká'yú daagolıınıí yídaagołsijhgo hádaat'ıı. ¹³ Áí bighǎ nohwiini' ǎdaahle', ıdaa daagonohdzaq le', Jesus Christ nǎdzáágo Bik'ehgo'ihí'nań bilgoch'oba'ıı nohwiyéé doleekíí dǎngont'i'zhı'

ndaahoíí; ¹⁴ Chagháshé da'dits'agíí k'ehgo ádaanoht'ee le', Bik'ehgo'ihí'nań doo hwahá bídaagonońsijh dadá' ncho'íí zhá hádaaht'ijj n'íí doo dayúweh be'ádaanoht'ee da le': ¹⁵ Áídá' Bik'ehgo'ihí'nań, nohwich'ij' ánniidíí, godilzihgo at'ééhíí k'ehgo nohwíí aldó' nohwi'at'e'íí dawa bee daagodinoońsij le'; ¹⁶ Gáníigo bek'e'eshchijhíí bighą, Shíí dilzinihíí nshijj; áík'ehgo nohwíí aldó' daagodinoońsij le'. ¹⁷ Bik'ehgo'ihí'nań doo hadín yik'izhij' at'éégo da, nnee daantijjgee hagog'éégo ádaát'ijjídíí yee yándaago'a', án nohwi'Taa daabildohniigo nádaahohkaahyú bédaaldzidgo daadinoońsij le', ni'gosdzán biká' daagonohijjídá': ¹⁸ Díí bídaagonoońsij le', doo áníídá' daanohwitaa n'íí bi'at'e' nohwił ch'ídaiz'ąą n'íí doo nt'é da, áídá' áí biyi'dí' nanánohwi'diheznii, Beshligai la'íí óodo da'ííí hileehi doo bee nanánohwi'diheznii da; ¹⁹ Áídá' Christ bidil lán ílíni bee, án dibeljj bizhaazhé doo baa dahgoz'áni da, doo hayú baa daats'idilhił dahíí k'a'at'éégo nlijj: ²⁰ Áń ni'gosdzán doo hwahá nnit'aa dadá' habi'doltijj, áík'ehgo da'iké'yú ngonyaáagee nohwá ch'í'nah alzaa, ²¹ Christ biláhyú Bik'ehgo'ihí'nań daahohdlaą; Christ daztsąądí' Bik'ehgo'ihí'nań naadiidzaago ábíílaa, la'íí bee bits'ą'idindláádíí baidin'ąą, áík'ehgo Bik'ehgo'ihí'nań daahohdlaągo bits'ą'dí' nkt'ééhíí ndaahoíí doleel. ²² Doo daazhógo da, áídá' da'anijjigo nohwi'isyú nohwił daanzhoo doleelgo Holy Spirit biláhyú da'anijj ágot'eehíí bikísk'eh ádaanoht'eehíí bee nohwiyi'siziiníí nzhooogo ádaahłaa, áík'ehgo nohwi'ijjídí' dážhó hł daanohjoo le': ²³ Da'ííí hileehi doo bee áníidégo

nádaagosohdlj̄ da, áídá' doo da'ílíí hileeh dahi bee nádaagosohdlj̄, Bik'ehgo'ihí'nań biyati' hináhi la'íí dahazh̄i' begoldohi bee nádaagosohdlj̄. ²⁴ Nnee dawa t'oh k'ehgo ádaat'ee, la'íí nnee zhinéégo íziso ágot'eehíí ch'il dénzhonéhíí k'ehgo ádaat'ee. T'ohíí daaniké, la'íí ch'il dánzhonéhíí n'íí nanihidéh: ²⁵ Áídá' nohweBik'ehń biyati' dahazh̄i' begoldohi at'éé. Díí yati'íí bee nohwich'í' yána'itihíí, yati' baa gozhóni at'éé.

2

¹ Da'oh'ni'íí, nadaahch'aahíí, nzhóni ádaadoł'iiníí, la' bíyééhíí ídáhádaaht'iiníí, la'íí nchq'go yádaakti'íí dawa k'ihzh̄i' ndaagodinoħ'aahgo, ² Mé' ání gozlíni ibe' yídih daanlj̄ihíí k'ehgo, Bik'ehgo'ihí'nań biyati', ibe' nł'éhi, bíđih daanoħlj̄, bee daanołseeł doleełhíí bigħa: ³ NohweBik'ehń biłgoch'oba'íí ilk'idá' daasolj̄hgo. ⁴ Án bich'í' nnohkáh, án tséé hináahíí k'ehgo nlij̄, nnee doo hádaabit'ij̄ da ndi lán ílj̄igo Bik'ehgo'ihí'nań habiltij̄. ⁵ Nohwíí áldó' tséé hináhi daanoħlj̄ihíí k'ehgo k̄ih godiyini doo hit'ij̄ dahíí nohwee ágólne', okq̄ah yedaabik'ehíí daadilzini daahleeħgo, Bik'ehgo'ihí'nań baa hi'niłhíí k'ehba'ihédaanhsj̄go daahohkq̄ah, áí Jesus Christ biláhyú Bik'ehgo'ihí'nań bił dábik'eh. ⁶ Bik'ehgo'ihí'nań biyati' bek'e'eshchiiníí biyi' gáníí, Isq̄a, Siongee hágon'áq̄gee tséé dantsé si'aaníí nnish'aah, lán ílj̄igo hałtíni, áí tsééhíí Christ nlij̄: áík'ehgo dahadín bosdłq̄adíí doo hant'é yik'e ídaayándzj̄ da doleeł, nii. ⁷ Áí bigħa án daahohdlaaníí nohwich'í' lán ílj̄: áídá'

doo da'odlaꞗ dahíí bich'í'go tséé kih ádaagole'íí yó'odaisne'í n'íí hágon'áágee dantsé si'aaní silij, ⁸ Doo da'odlaꞗ dahíí yséé bigħa nach'igeehíí, tséé ts'iztałgo nach'ikaadí silij, Bik'ehgo'ihí'nań biyati' doo daach'idits'ag dahíí bigħa nach'iniidéh; díí yee bángon'aꞗhi ádaach'it'ee. ⁹ Áída' Bik'ehgo'ihí'nań, godilhiłdí' dabíí bits'á'dí' díyat'éégo idindláádzhí' nohwiká ánniidíí, ízisgo ye'at'ééhíí ch'í'nah ádaanołsi doleelhíí bigħa nohwíí daalinołt'ijłhíí hanohwi'dihesnilhi ádaanoht'ee; nadaant'án okaꞗah yedaabik'ehíí daanołhij, nohwinant'a' dał'áhíí daanołhijigo daagodinołsini, Bik'ehgo'ihí'nań bíyéé daanołhij: ¹⁰ Łahn doo Bik'ehgo'ihí'nań bíyééhíí daanołhij da, n'íí k'adíí bíyéé daanołhij: łahn Bik'ehgo'ihí'nań doo nohwaa ch'oba' da, n'íí k'adíí nohwaa ch'oba'. ¹¹ Shił daanołshóni, díí ni'godzáń biká'zhí' nanidí' nakaihíí ł'íí det'ihézhí' kú nakaihíí k'ehgo daanołhijigo, nádaanołwoshkaꞗah, nohwits'í bich'í' zhińéégo ncho'i zhá hádaaht'iiníí bits'á'zhí' ádaanoht'ee, nohwijíí yuńe' nł'éhiihíí ncho'íí bich'í' nagonlkaad; ¹² Doo Jews daanlij dahíí binadzahgee nohwi'at'e' nł'éégo ádaanołsi: áík'ehgo doo bik'ehyú ánádaaht'ijł da, daaniigo nohwída'iltah ndi nł'éégo ánádaaht'ijłhíí daayo'ijigo Bik'ehgo'ihí'nań ya'ihédaanzí doleel, án baa nyááhíí bijij. ¹³ NohweBik'ehń bíyéé daanołhijhíí bigħa nńee yenagos'aaníí dawa bikísk'eh ádaanoht'ee: ízisgo nant'án, án ízisgo at'éhi nlijigo daadohts'ag; ¹⁴ Nant'ánchań daanliiníí aldó' daadohts'ag, áí doo bik'ehyú ánádaat'ijł dahíí biniidaagodilńe'go, ł'íí dá bik'ehyú ánádaat'ijłhíí

nlt'éégo ánádaah't'ijl daayihniigo ízisgo nant'án
 nohwich'i' yi'aa. ¹⁵ Díí Bik'ehgo'ihinañ nohwá
 hát'ij, dávik'ehyú ádaah'tiiníí bee nnee doo
 daagoyáá dahíí, nt'é yaa yádaah'ti'íí doo yídaagołsi
 dahíí, doo nt'é daanii dago ádaahle': ¹⁶ Jews bich'i'
 begoz'aaníí doo dayúweh bi'isna' daanołłi da;
 da'ágát'éé ndi dawa nohwá bił ch'í'otaąahíí doo
 nohwinch'ó'íí bił yaa nadaasołtsooz da, áidá'
 Bik'ehgo'ihinañ bánada'ohsiidíí daanołłigo
 daahinołnaa. ¹⁷ Nnee dawa daadinołsi le'. Odlá'
 bee nohwik'isyú daanliiníí nohwił daanzhoq
 le'. Bik'ehgo'ihinañ daadinołsi go bédaaldzid le'.
 Ízisgo nant'anhíí daadinołsi le'. ¹⁸ Nada'ohsiidíí,
 nohwinant'a' daanliiníí dawa bee daadinołsi go
 daadohts'ag; daanzhooníí la'íí doo hago ádaat'ij
 dahíí doo aí zhá da, áidá' hadaashkeehíí aldo'
 daadohts'ag. ¹⁹ Bik'ehgo'ihinañ binadzahgee
 nlt'éégo ách'ídzaago idégoch'ilziyúgo, áidá' doo
 ncho'go ách'ídzaa da ndi koniigodilne'go nye'i
 ch'idits'ago bidag ách'ít'éyúgo, Bik'ehgo'ihinañ
 binadzahgee dávik'ehyú ách'ít'éé. ²⁰ Ncho'go
 ádaahdzaahíí bighá nohwiniigodelzaahíí bidag
 ádaanoht'eeyúgo, ya' aí Bik'ehgo'ihinañ bił
 nzhq'go nee? Dah. Áidá' dávik'ehyú ádaah'tij ndi
 nohwiniigodelzaago bidag ádaanoht'eeyúgołłi,
 aí Bik'ehgo'ihinañ bił nzhq'. ²¹ Ágát'éégo
 nohwiniidaagonł'ééhíí bighá Bik'ehgo'ihinañ
 nohwich'i' ánniid: Christ nohwá biniigodelzaa,
 áik'ehgo shedaanoł'tee le', nohwilnii: ²² Án doo
 ncho'go adzaa da, nach'aago yá'iti'íí doo bizé'dí'
 diits'ag da: ²³ Án nnee yati' bee daabokáal ndi bíí
 doo t'ąazhi' yati' yee okáal da: án biniigodelzaa ndi

goyéégo nohwich'ì' godish'aah doo nii da; ndihíí Bik'ehgo'ihì'nañ dábik'ehgo aayałtı'ihíí yaa ídet'aa lèk'e: ²⁴ Án nohwinchọ'íí dabií bits'í ída'áyiidlaago tsj'ılna'áhi yıká' daztsaa, néé nohwinchọ'íí bich'ì' dasiitsaađá' dábik'ehyú ágot'eehíí bich'ì' daahin'naa doleehíí bigha: nohwá habi'doltsazíí bigha nohwinchọ'íí bits'á'zhì' nádaahdzii. ²⁵ Dibehíí ch'a'onaksááhíí k'ehgo ádaanoht'ee ni'; k'adıí t'aažhì' dibehíí Nanyoodihíí baa nánohkai, án Christ nliigo nohwiyi'siziiníí Yinádéz'iiníí nlii.

3

¹ Da'ágát'éégo isdzáné daanołłni, nohwika' daadohts'ag; áik'ehgo Bik'ehgo'ihì'nañ biyati' doo yikísk'eh ádaat'ee dayúgo, doo nt'é daabiłdohñii da ndi, nłt'éégo ádaanoht'eehíí bee da'odłaa daaleehgo daahonołbijh doleel; ² Nłt'éégo ánadaaht'ijlgo la'íí Bik'ehgo'ihì'nañ daadinołsigo daayo'ijhíí bigha da'odłaa daaleeh. ³ Doo nohwiká'yú zhá ídaadołzhọọ da, daazhógo nel'ííhíí bigha doo nohwitsizíl iltah at'éégo daashbizh da le', la'íí dawahá óodo ádaaszaahíí doo nohwaa dahnaznilgo da, la'íí diyagé lán ílíníí doo nohwik'isilaago da: ⁴ Áídá' nohwijíí yune' nłt'éégo ágot'eehíí bee dénzhonego ádaahle', nohwijíí yune' isht'edaagodnt'éégo, la'íí dant'éheego be'ádaanoht'eego, áí be'ídaadołzhooníí doo da'ílíí daaleeh dahi, la'íí Bik'ehgo'ihì'nañ binadzahgee lán ílíní. ⁵ Da'ágát'éégo doo ánídá' isdzáné daagodnłsiníí Bik'ehgo'ihì'nañ yaa da'ohííhíí ídaadilzhọọ lèk'e, bika' daidits'ago: ⁶ Sarah ágát'éégo Abraham yidits'ag lèk'e, shinant'a'

yikniigo: da'osodlaadhíi bigha án bich'eke'yú k'ehgo daasolij, nkt'éégo ádaanoht'eeyúgo, la'íi doo nt'é bik'e nadaalyiz dayúgo. ⁷ Da'ágát'éégo nnee daanoht'ini, nohwi'aa baa natsídaahkeesgo bil daagonohij, bits'í doo nkdzil dahíi bigha daadinoksi, Bik'ehgo'ihina' biłgoch'oba'íi nohwi'ihina' nohwá ágołsiníi da'ánohla nohwíyéehíi bigha; áik'ehgo da'ohkaahgee doo nohwich'í' nagont'og da. ⁸ Da'iké'yú goz'aaníi, daanoht'igha nohwinatsekees dała'á ádaanołsi, laa daach'ohba' le', odlá' bee ilk'isyú daanoht'ijigo kil daanoht'joq le', nohwijíid' nohwił daagoch'oba' le', k'edaanoht'isi le': ⁹ Ła' doo bik'ehyú ádaanoht'izlaa dayúgo doo iké'déna' ágánaadaahdle' da, daanoht'wóch'iid lək'eyúgo doo t'aaqzhi' daahóhch'iid da: áidá' gozhóóníi bá hádaaht'ij; díi bigha Bik'ehgo'ihina' nohwich'í' ánniíd bídaagonoksi, la'íi ái bee gozhóóníi nohwíyéé doleeł. ¹⁰ Hadín ihina' bil nzhooníi, la'íi nkt'éégo biyołkaak hat'íiníi, án doo nchq'go yałti' da le', doo lé'ikchoo da le': ¹¹ Án nchq'íi yits'á'zhi' anne'go nkt'ééhíi ye'at'ij le'; ilch'ij'gont'ééhíi yiká hat'ijigo nkdzilgo yikádéz'ij le'. ¹² NohweBik'ehn nnee dávik'ehyú ádaat'eehíi yik'idéz'ij, ái bi'okaałhíi yiyésts'aa: áidá' nnee doo bik'ehyú ánadaat'ijil dahíi yits'á'zhi'go dahnot'aal. ¹³ Nkt'éégo ádaanoht'eedá', hadínshá' nohwiní'diknih? ¹⁴ Dánzhqoggo zhá ágot'eehíi bigha nohwiniiidaagonkt'éé ndi, nohwá gózhq' doo: nnee nohwik'edaanniihíi doo bédaaldzid da, doo nohwił nadaagont'og da le'; ¹⁵ Áidá' nohweBik'ehn, Bik'ehgo'ihina' nlijgo, nohwijíi yune' daadinoksi le': nkt'ééhíi nohwádijhyú

goz'aanii nohwijii biyi' yune' nda'oliihi nnee la' yigha nanohwidilkidyugo, hagog'eeego bich'i' hahdziihi t'ah bintsé bidaagonosi le', taadégo la'ii daadinosigo baa nadaagomi' le': ¹⁶ Nht'eeego anadaah'tijigo idedaagososijigo, Christ bilahyu nohwi'at'e' nht'eeé ndi leda'ikchoogo nchogo anadaah'tijil daanohwihihi idaa yadaandzi dolee. ¹⁷ Bik'ehgo'ihinaan bik'ehgoyugo nht'eeego anadaah'tijil ndi nohwiniidaagonk'teehi dabik'eh, aida' nchogo anadaah'tijil zhinéhi bigha nohwiniidaagonk'teeyugohii doo nzhog da. ¹⁸ Christ dalahndi nohwinchoghii bigha biniigodelzaa, an dabik'ehyu at'eehi doo bik'ehyu adaat'ee dahii ya biniigodelzaa, Bik'ehgo'ihinaan yaa nohwiniihihi bigha, bits'i zha zedji, aida' biyisizini doo zedji da, ai bee naadiidzaa: ¹⁹ Ai bee spirits ha'ashijeedyu nyaago yich'i' yakti'; ²⁰ Ai spirits-hii doo anida' dabizha daabik'eh ndi Bik'ehgo'ihinaan bagoho'aa lek'e; Noah hinaada' tsina'eehi aile'da' tsina'eehi biyi' tsebi hilt'eego zha hasdakai, tu bilahyu. ²¹ Ai tuhi tu bee baptize anohwi'delzaago Jesus Christ dazsaadi' naadiidzaahii bilahyu hasdahikahii bee nohwil ch'inah agolzaa, (baptism doo koká' chinii nail'eelgo agolzee da, aida' Bik'ehgo'ihinaan binadzahgee dabik'ehyu ach'it'eeego idegoch'isigo agolzee.) ²² Christ yaaká'yú onadzaago Bik'ehgo'ihinaan bigan dihe'nazhinéego dahsdaa; Bik'ehgo'ihinaan binal'a'a yaaká'yú daagoliihi, la'ii yedaabik'ehii, la'ii spirits binawodii dawa daabidits'ago adaabi'deszaa.

4

1 Christ bits'í bee nohwá biniigodelzaahíi k'ehgo nohwíi áldó' binatsekeesíi k'a'at'éégo nohwinatsekeesíi ádaahle'go nohwíi áldó' bá nohwiniigodilne'go dá bik'eh: hadín bits'í bee biniigodelzaahíi nchọ'íi yits'á' nyáá; ² Áík'ehgo nehena'zhí' kots'í zhinéégo nchọ'i ánadaat'ííhíi doo yaa biini' da, áidá' Bik'ehgo'ihí'nań h́át'íiníi zh́á ánát'íiigo yaa biini' doleel. ³ Bik'ehgo'ihí'nań doo daayokaaah dahíi bíl daanzhọgo ánadaat'íiíhíi k'ehgo ánadaahiit'íií n'íi ąą bech'ígóyáá; díinko be'ánadaahiit'íií ni': nchọ'íi doo bich'í' t'aaqzhí' ádaant'ee da ni', nohwits'í zhinéégo nchọ'íi zh́á hádaahiit'íi ni', nohwíł nádaagodeyis ni', da'iidląągo daagodnlch'aad ni', da'iidląągo nohwíł daagonedlii ni', ła'íi da'ílinéhíi daahohiikaąah ni': ⁴ Bíl nchọ'go ánadaaht'íií n'íi, k'adíi nchọ'go ánadaat'íiíyú doo bíl aanáhkeel dahíi bighą nohwída'íltah: ⁵ Bik'ehgo'ihí'nań, nnee daahinaahíi hik'e nanezna'íi bílgo ík'idá' yaa yałti'go siziiníi, bińáál ái nneehíi ánadaat'íií n'íi dabíi ídaa nadaagolni' doleel. ⁶ Nnee nanezna' n'íi t'ah daahinaadá' nt'é bighą yati' baa gozhóni bee bich'í' ya'íiti'? Yati' baa gozhóni daayodląągo biyi'siziiníi Bik'ehgo'ihí'nań yił daadoleelhíi bighą, dabíintsédá' góyéégo bándagost'ąą ndi. ⁷ Ágot'eehíi dawa k'ad bengonáh: ái bighą nohwiini' daagolíigo, ídaa daagonohdzaąągo da'ohkaąah le'. ⁸ Díinko itisgo begoz'áni, dážhó h́ł daanohjọgo le': í'ijóóníi nohwitah begoz'ąayúgo, ła' ni'íksiih ndi nohwíł'ijóóníi ái bee bíl ya'istsooz. ⁹ Ildenąągo hasta' nahkáh, doo bik'e daasholch'iigo

da. ¹⁰ Nnee bána'iziidíí nt'é bíyééhíí yá yinádéz'jigo yita'iniihíí k'ehgo Bik'ehgo'ihí'nań bílgoch'oba'íí dała'á daanotjige nchwaa daizné'íí iltah ádaat'eehíí bee kíl ch'odaahniih. ¹¹ Nnee ła' yakti'yúgo, Bik'ehgo'ihí'nań bits'á'dí'íí zhá yee yakti' le'; nnee ła' ich'oniiyúgo, Bik'ehgo'ihí'nań nłdzilgo ábılsigo ich'onii le': Jesus Christ biláhyú Bik'ehgo'ihí'nań ba'ihégoşı doleełgo, án dážhó ba'ihégoşı le', ła'íí dawa yebik'eh le', doo ngonel'ąą dayú dahazhı'. Doleełgo at'éé. ¹² Shił daanohshóni, nohwi'odla' bee bígodzjijhgo nanohwíntaahi nyé'i bee nohwich'ı' godeyaayúgo, dilidgo nńiihíí k'ehgo, doo nohwił díyadaagot'ee da le', doo ágondzjijú bee shich'ı' ágodzaa doo daanohşı da le': ¹³ Ndi Christ biniigodelzaagee nohwií alđó' itah daanohłjiihíí bighą nohwił daagozhóq le'; áık'ehgo án bits'á'idindláádíí ch'ı'nah alzaago dážhó nohwił daagozhóq doleeł. ¹⁴ Christ bizhi'híí bighą nchó'go nohwaa yádaach'ilti'yúgo, nohwá gózhóni at'éé; Bik'ehgo'ihí'nań biSpirit, bee bits'á'idindláádíí, nohwiká'zhı' nłjiihíí bighą: nchó'go nohwaa yádaakti'íí Bik'ehgo'ihí'nań nchó'go yaa yádaakti', áídá' nohwich'ı' zhinéégo Bik'ehgo'ihí'nań dážhó ba'ihégoşı. ¹⁵ Áídá' nohwiniidaagonkt'ééyúgohíí, nnee naitseedíí doo daanohłjigo da le', in'jiihíí dagohíí nchó'go at'íiníí, dagohíí doo bidildoo dahíí nabinkł'ogíí alđó' doo daanohłjigo da le'. ¹⁶ Áídá' nnee ła' Christ yodlaąhíí bighą biniigonkt'ééyúgo doo yik'e ídaayándzı da le'; áídá' áı bighą Bik'ehgo'ihí'nań ya'ihénzı le'. ¹⁷ Bik'ehgo'ihí'nań nnee yándaago'aah doleełíí biká' ngonyáá, bichągháshéhíí dantsé

begodigháh: dantsé nohwegodeyaa lèk'eyúgo, nnee Bik'ehgo'ihinaán baa nlt'éégo na'goni'íi doo yikísk'eh ádaat'ee dahíi hagot'éégoshá' bendaagonáh doleel? ¹⁸ Nnee dávik'ehyú ádaat'éhi nyeego hasdákai lèk'eyúgo, ádá' nnee doo daagodnłsı dahíi la'íi nch'ogo ádaat'iinií hagoshá' ádaane'? ¹⁹ Áík'ehgo Bik'ehgo'ihinaán hát'ıigo biniidaagonkt'éehíi nzhoggo ánadaat'ııgo biyi'siziinií Bik'ehgo'ihinaán yaa daide'aahgo binádaadéz'ıı le', án dawa áyílaahíi la'íi da'ánııyú át'éhi nlii.

5

¹ Nohwitaahyú ínashood yánaziinií daanohłni, nohwich'ı' yashti', shıı áldó' áı itah nshłıı, Christ biniigodelzaahíi hish'ııgo baa nagoshni', la'íi izisgo at'éehíi ch'ı'nah alne' doleehıı shıı itah nshłıı doleel; dıınko nádaanohwoshkaah: ² Ínashood daanliinií, Bik'ehgo'ihinaán bidibehıı daanlııgo bá da'dohné'go binádaadeh'ıı, doo bídaanohwi'dindzo'go da, ndi hádaaht'ııgo; doo bestso bigha da, ndi nohwıl daanzhoghıı bigha ánadaaht'ıı; ³ Ínashood Bik'ehgo'ihinaán daanliinií bedaanohwik'ehgo Bik'ehgo'ihinaán nohwaa daidez'aanıı doo nant'án ádaado'ııgo binádaadeh'ıı da, ndi nlt'éégo ádaanoht'eego nohwedaakt'ee doleehıı bigha. ⁴ Áík'ehgo Bik'ehgo'ihinaán bidibehıı Nanyoodıı itisgo at'éhi ch'ı'nah silııgo, yaaká'yú ch'ah hobııhıı bits'á'idindláadıı, doo da'ılıı hileeh dahi, nohwaa dot'aal doleel. ⁵ Da'ágát'éégo ániı nahkaiyehıı, ínashood yánazıni daadinolııgo daadohts'ag le'. Daanohwigha ídaa

daagoch'iyolba'go daalidohts'ago lánada'ohsiid le': Bik'ehgo'ihinañ nnee ídaa da'odlíhíi yits'á'zhì' áyíłsi, áídá' bilgoch'oba'íi bee ídaa daagoch'iyolba'íi yich'odaanii. ⁶ Áík'ehgo ídaa daagoch'iyolba'go ádaadinolziigo Bik'ehgo'ihinañ binawodíi bit'ááhzhì' ádaanoht'ee le', áídí' dabíi hát'íige hadag daanohwidolteek. ⁷ Nohwich'ì' nadaagont'ogíi dawa Bik'ehgo'ihinañ baa daidenoh'aah; án zhá nohwaa bil goyéé. ⁸ Nchog'go nohwich'ì' na'iziidíi, ch'iidn nant'án, ndóicho áníigo k'azhá iyáágo aná'isíi k'ehgo nohwitahyú leehidáhíi bighá nohwiini' daagolíi le', ídaa daagonohdzaa: ⁹ Nohwi'odla' nldzilgo án bidag ádaanoht'ee, odla' bee nohwi'íiyú ni'gosdzañ biká' da'áik'ehgo goyéégo bich'ì' nadaagowaa bídaagonolziigo. ¹⁰ Bik'ehgo'ihinañ, dawa bee nohwaa daach'oba'íi, dahazhì' ízisgo ágot'éhi goz'aayú Christ Jesus biláhyú nohwich'ì' ánniid, áik'ehgo dét'ihézhì' nohwiniidaagodilne'íi bikédí'go nlt'éégo hadaanohwidile', daanoldzilgo la'íi nohwinawod golíigo doo t'aazhì' nnádotłish dago ádaanohwile'. ¹¹ Án doo ngonel'aq dayú dahazhì' ízisgo at'éé le', dahot'éhé yebik'eh le'. Doleelgo at'éé. ¹² Silvánus, nohwi'isn begondliidíi bígonsini shich'onniigo shíi da'ayáhágo nohwich'ì' k'e'shilchíi ni', Bik'ehgo'ihinañ bilgoch'oba'íi da'at'éégee baa nohwił nagoshni', nldzilgo bee nasozziigo nohwidag yashti'. ¹³ Bábylongee ínashood ha'ánálséhíi, Gozhóq, daanohwiłnii, danohwíi Bik'ehgo'ihinañ hanánohwihesnilhíi k'ehgo bíi aldó' hanádaabides'nil; la'íi shiye' Márcus holzéhi aldó', Gozhóq nohwiłnii. ¹⁴ Líl daanohjooqo

daagodinol̄sigo daal̄ohts'qs le'. Christ Jesus b́yée
daanoh̄iiníí ńch'į'gont'éehíí bee nohwich'į' goz'ąą
le'. Doleełgo at'ée.

**The New Testament of our Lord and Saviour
Jesus Christ
New Testament in Apache, Western (US:apw:Apache,
Western)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Western Apache (Apache, Western)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Apache, Western

© 2012, Wycliffe Bible Translators. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 2 Aug 2022

22cab38e-86e0-5c5b-8972-5c0fa467c049